

COMUNE DI VENEZIA

DIREZIONE: AFFARI ISTITUZIONALI COD. _____
SERVIZIO: POLITICHE INTERMUNICIPALI COD. _____
E COMUNITARIE

competenza del CONSIGLIO
Art. 42 D.Lgs. 18/8/2000, N. 267

OGGETTO: GENELLASSIO CON LA CITA' DI YEREVAN (ARMENIA)

Operazione n° _____
Prenotazione n° _____
Impegno n° _____
Variazione n° _____
Codice finanziamento _____
Codice inventari _____

La spesa in oggetto di € _____
va imputata al CAP: _____
BILANCIO _____
Osservazioni: _____
- 2 DIC 2011

CONSIGLIO DI QUARTIERE
ZONA _____
7 DIC 2011
nella seduta del _____

Venezia, li _____

L'Addetto
all'Istruttoria
(firma leggibile)
[Firma]

Vista l'istruttoria della pratica si esprime
parere favorevole ai sensi dell'Art. 49
D.Lgs 18/8/2000, N. 267
IL DIRETTORE CENTRALE
O DIRIGENTE DELEGATO
(timbro con nominativo e firma)

Espletati gli accertamenti ai sensi
dell'Art. 49
D.Lgs. 18/8/2000 N. 267
Si esprime parere di regolarità contabile
IL DIRETTORE CENTRALE
FINANZA-PATRIMONIO-BILANCIO

IL CAPO GABINETTO
Romano Morra

Visto:
L'ASSESSORE AL BILANCIO

Visto:
L'ASSESSORE DELEGATO RELATORE
[Firma]
Giorgio Orsani
Osservazioni della Segreteria Generale

IL VICE SEGRETARIO GENERALE
Direttore Centrale
Supporto Organi Istituzionali
[Firma]

PD 789 / 27.11.11

PERVENUTA IN DATA 7 DIC. 2011
ALLA 1° COMMISSIONE CONSILIARE

LA PRESENTE DELIBERAZIONE É STATA ADOTTATA
DAL CONSIGLIO COMUNALE NELL'ADUNANZA DEL
GIORNO _____

IL // A PRESIDENTE

- N. Gemellaggio con la città di Yerevan (Armenia).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Su proposta del Sindaco;

Riconoscendo i legami storico-culturali che hanno unito gli Armeni e i Veneziani per 16 secoli e in considerazione del fatto che la cooperazione internazionale rafforza i legami tra le genti in tutto il mondo, crea relazioni produttive tra città e tra nazioni, promuove lo scambio di soluzioni in materia economica, sociale ed ambientale,

Considerato che questa stessa logica ispira la presenza di Venezia nelle sottoindicate reti internazionali di città nel cui ambito condivide l'impegno diretto degli enti locali per la pace e lo sviluppo:

- Eurocities, rete di circa 130 Città dell'Unione Europea, della Norvegia, della Svizzera, dell'Europa centrale e dell'est e dei Nuovi Stati Indipendenti, costituita con l'obiettivo primario di assicurare la centralità delle politiche urbane all'interno dell'Unione Europea.
- AICCRE, sezione italiana del CCRE (Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa), la prima e più importante associazione europea di Enti locali, con sede a Parigi. Il CCRE associa circa 100.000 enti in tutta Europa. Ad AICCRE aderiscono oltre tremila enti territoriali, di tutti i livelli (Regioni, Province, Comuni). Da febbraio 2011 la Federazione regionale veneta è presieduta dal Sindaco di Venezia, Giorgio Orsoni e da aprile 2011 il Vicepresidente nazionale vicario è l'Assessore al Commercio, Tutela del Consumatore, Qualità urbana del Comune di Venezia;

Considerato inoltre che:

Gli speciali legami esistenti tra Venezia e l'Armenia risalgono sin dall'origine della nostra città che ha celebrato nel 2001 il terzo centenario della fondazione dell'Istituto dei Padri Armeni Mechitaristi nell'Isola di San Lazzaro in Laguna, una delle presenze storiche più significative nel tessuto culturale e religioso di Venezia e importante punto di riferimento per il mondo armeno. L'occasione per mettere in evidenza gli intensi e secolari rapporti culturali e commerciali e di reciproca influenza tra il popolo Armeno e la Serenissima, avvalorati da numerosi documenti storici, manoscritti e opere d'arte è offerta dalla Mostra "Armenia impronte di una civiltà" dedicata alla civiltà armena che il Presidente Armeno Serge Sarkissian inaugura il 15 dicembre 2011. La Mostra è ospitata nei più importanti siti museali della città, in un percorso che si snoda dal Museo Correr, al Museo Archeologico Nazionale, fino alle Sale Monumentali della Biblioteca Nazionale Marciana ed è promossa in occasione del V Centenario della stampa a Venezia del primo libro in lingua armena (1512). L'evento veneziano apre ufficialmente le celebrazioni giubilari che seguiranno con un fitto programma culturale nella capitale armena Yerevan, città dichiarata dall'UNESCO capitale mondiale del libro per l'anno 2012;

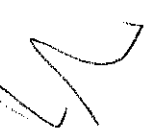
Secondo quanto indicato dall'art. 6, comma 7 della Legge 131/2003 sono stati informati della volontà dell'Amministrazione comunale veneziana di avviare il gemellaggio il Dipartimento degli Affari Regionali della Presidenza del Consiglio dei Ministri, la Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e la Direzione Relazioni Internazionali della Regione Veneto;

Ritenuto opportuno, alla luce di quanto sopra e forte dei secolari rapporti intercorsi tra Venezia e il popolo Armeno, nonché della importante presenza di Istituzioni Armene, avviare le procedure per la sottoscrizione di un protocollo di gemellaggio con la capitale Armena, Yerevan;

Atteso che l'iniziativa si può inserire nell'ambito della candidatura come Città Europea della Cultura per il 2019;

Visto che la prima Commissione consiliare nella seduta del..... ha.....;

Vista la Bozza di Protocollo di Gemellaggio con la Città di Yerevan, parte integrante della presente deliberazione;

Visti i pareri di regolarità tecnica del Direttore Affari Istituzionali e del ~~Direttore Centrale Finanza e Bilancio~~, ai sensi dell'art. 49 del Decreto Legislativo n. 267 del 18/8/00, Testo Unico degli Enti Locali. 

A voti.....

DELIBERA

1. di approvare il Gemellaggio tra la Città di Venezia e la Città di Yerevan per i motivi in premessa indicati;
2. di approvare il Protocollo di Gemellaggio, parte integrante della presente deliberazione;
3. di delegare al Sindaco di Venezia la possibilità di articolazione del dialogo con la Città Metropolitana di Yerevan attraverso l'istituzione di comitati composti da rappresentanti del Consiglio Comunale e della Giunta Comunale;

La presente delibera non comporta alcun impegno di spesa.



Allegato alla deliberazione di Consiglio PD



Yerevan Municipality

Bozza di Protocollo di Gemellaggio

tra la Città di Yerevan, Armenia
e la Città di Venezia, Italia

La Città di Yerevan, Armenia, e la Città di Venezia, Italia,

qui rappresentate dal Sindaco di Yerevan, Taron Margaryan e dal Sindaco di Venezia, Giorgio Orsoni,

Riconoscendo i legami storico-culturali che hanno unito gli Armeni e i Veneziani per 16 secoli e in considerazione del fatto che la cooperazione internazionale rafforza i legami tra le genti in tutto il mondo, crea relazioni produttive tra città e tra nazioni, promuove lo scambio di soluzioni in materia economica, sociale ed ambientale,

Considerando le loro caratteristiche comuni e il ruolo cruciale che ricoprono nelle rispettive regioni e nei loro paesi sia dal punto di vista economico che da quello culturale,

Desiderando rafforzare i legami economici e culturali tra Yerevan e Venezia, per migliorare la qualità di vita e il benessere dei propri residenti, promuovendo relazioni d'affari, commerciali e culturali tra le due Città.

sottoscrivono il presente Protocollo di gemellaggio

Entrambe le parti si impegnano a promuovere lo sviluppo economico, turistico, sportivo, culturale e multiculturale, in modo che le capacità di ciascuno possano svilupparsi per il beneficio reciproco, attraverso le seguenti azioni congiunte:

- Creazioni di occasioni di incontri tra imprenditori Armeni e Veneziani attraverso l'organizzazione di meeting tematici in ambito del turismo, della gestione dei beni culturali, di alte tecnologie nella gestione della città;
- Partecipazione a progetti comuni su mostre, festival, fiere e convenzioni per far conoscere le economie e le culture delle due Città;
- Cooperazione e promozione congiunta delle rispettive forme di produzione artistica, delle istituzioni culturali, dei musei, delle collezioni d'arte;

Yerevan/o/Venezia, il ...

Per la Città di Yerevan

Per la Città di Venezia

Taron Margaryan
Sindaco

Giorgio Orsoni
Sindaco